MDHearingAid® AIR

THE DOCTOR'S CHOICE FOR AFFORDABLE HEARING AIDS®

(LA OPCIÓN RECOMENDADA POR LOS MÉDICOS PARA AUDÍFONOS ASEQUIBLES)

Manual del Usuario

¡Felicitaciones!

Como dueño de un audífono **MD**HearingAid® ***AIR***, es posible que usted pueda disfrutar una vez más de los sonidos de su entorno y de conversaciones con sus familiares y amigos por un precio que usted puede pagar. Con el fin de obtener el máximo beneficio de su **MD**HearingAid® ***AIR*** por favor la este Manual del Usuario en su totalidad. Su satisfacción con los audífonos depende tanto del tipo y grado de la pérdida auditiva, así como de sus expectativas. Ningún audífono puede restablecer la audición normal, y no todas las personas se beneficiarán por igual de él.

Por favor, lea este Manual del Usuario en su totalidad antes de usar su MDHearingAid®*AIR*. ¡Gracias!

312-219-8422

Horario de Servicio al Cliente
Lunes a Viernes, de 8:30 am a 4:30 pm (Hora Estándar del Centro)

support@mdhearingaid.com

24 horas al día, 7 días a la semana

Tabla de Contenido

Historia del **MD**HearingAid® 2

Contenido del Paquete 4

Diagrama del Audífono 6

Guía de Inicio Rápido 7

Montaje y Ensamble

1. Insertar la Batería 8
2. Colocar el Tubo ***AIR*** 9
3. Colocar la Cúpula de la Oreja 10
4. Fijar Detrás de la Oreja 11
5. Ajustar la Barra Estabilizadora 12
6. Encendido del Audífono 13

Selección del Programa 14

Programa Teléfono/Bobina Telefónica 16

Como aprovechar al máximo su audífono 18

Información de la Batería
Advertencias de Batería Baja 22
Reemplazo de la Batería 23
Tips para el Manejo de la Batería 24

Cuidado y Limpieza 25

Solución de Problemas 26

Reemplazo de Partes y 30
Plan de Protección

Garantía y Reparación 31

Política de Devolución 32

Advertencias 34

Aviso Importante para 36
Usuarios Potenciales

Aviso de Cancelación 38

Especificaciones Técnicas 39

Historia del MDHearingAid®

El **MD**HearingAid ***AIR*** fue desarrollado por el Dr. Cherukuri, médico certificado por el Consejo Médico de Nariz, Oído y Garganta de Chicago, IL,. En su práctica diaria encontró pacientes que se beneficiarían del uso de audífonos, pero muchos simplemente no podían pagar los miles de dólares necesarios para comprar uno. Como médico, conocía los efectos de la pérdida de audición sin tratar: depresión, aislamiento social, ansiedad y otros síntomas compatibles con la enfermedad de Alzheimer.

El Dr. Cherukuri se propuso encontrar una solución que pudiese ayudar con los tipos más comunes de pérdida de audición por un precio razonable. Estaba intentando conseguir un audífono de "talla única para la mayoría", similar a los lentes de lectura genéricos, que pueden ser fácilmente comprados en las farmacias.

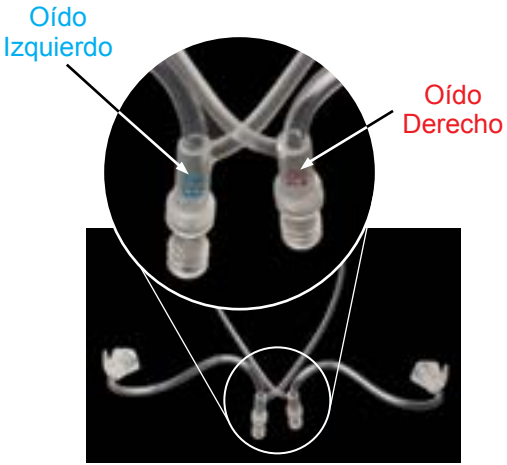
Evaluó numerosos audífonos y amplificadores de sonido, incluyendo los que se ven en la televisión y encontró que casi todos estos dispositivos sólo amplifican las frecuencias bajas de sonido (por debajo de 1000 Hz), sin embargo, la mayoría de pérdida de audición está en el nivel más alto de frecuencias (1000-4000 Hz), que son las más relacionadas con la voz humana.

El Dr. Cherukuri trabajo con médicos en Audiología y Audiólogos de clase mundial para crear el **MD**HearingAid ***AIR***. Construido con especificaciones técnicas exactas, el **MD**HearingAid ***AIR*** incluye tecnologías avanzadas que se encuentran en audífonos que cuestan miles de dólares más, tales como:

- Tecnología avanzada para la reducción y eliminación de sonidos de recepción que producen silbidos.
- Tecnología de compresión avanzada para amplificar sonidos suaves y amortiguar sonidos fuertes.
- Tecnología de reducción de ruido avanzada que reduce ruidos incorporados en el habla y maximiza la calidad de sonido.
- Amplificación digital para reproducir con precisión el habla y los sonidos y mejorar el confort de la escucha.
- Ajuste del auricular para facilitar su uso con teléfonos compatibles o ambientes dirigidos como los que se encuentran en muchas iglesias, teatros y edificios públicos.

El **MD**HearingAid ***AIR*** ha sido rigurosamente probado por líderes en el campo de la pérdida auditiva (ENT Médicos y Audiólogos) quienes han acordado por unanimidad que la calidad y la salida del sonido es increíblemente preciso.

Contenido del paquete del MDHearingAid *AIR:*



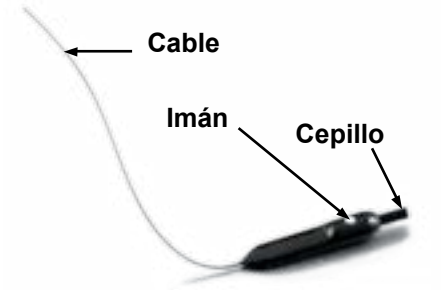
Tubos *AIR* Para Ambos Oídos

Para el oído Derecho, utilice el Tubo marcado en Rojo.

Para el oído Izquierdo, utilice el Tubo marcado en Azul.

Cúpulas del Oído de Adaptación Abierta (con ventilación) que permiten la entrada de un sonido natural al oído. Apropiada para personas con pérdida de frecuencias agudas que no requieren de gran volumen.

Cúpulas del Oído Cerradas apropiadas para personas que tienen menor a mayor pérdida de frecuencia o requieren volúmenes más altos.



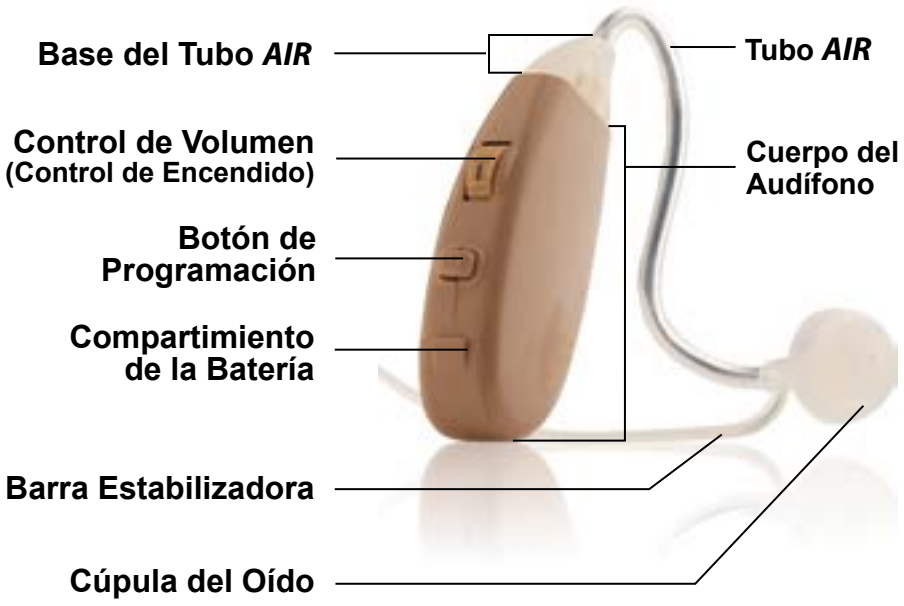
Herramientas de Limpieza
Use el cepillo para retirar la cera alrededor Cúpulas del Oído. Utilice el imán para el reemplazo de la batería. Use el cable para limpiar el Tubo (después de retirarlo del audífono).

Paquete de 13 Baterías
(pestaña naranja)

Nota: *Espere un (1) minuto DESPUES de quitar la pestaña naranja para que la batería funcione plenamente.*

Sistema de Tubo Tradicional
(Incluido)
Esta es una opción para quienes necesitan mayor volumen o una extensión personalizada del Tubo del audífono. Vea el paquete separado situado debajo de la plataforma de la caja.
(Utilice el Tubo Tradicional de Cúpula del Oído con Tubo Tamaño 13 UNICAMENTE)

Diagrama del MDHearingAid *AIR*



Guía de Inicio Rápido

Pasos

Seis Pasos Fáciles de Adaptación y Montaje de Su MDHearingAid *AIR*

Paso 1: Inserte la Batería

Paso 2: Coloque el Tubo *AIR* al Cuerpo del Audífono

Paso 3: Coloque la Cúpula del Oído al Tubo *AIR*

Paso 4: Coloque el Audífono Detrás de Su Oído y Pruebe la Cúpula para Adaptarla

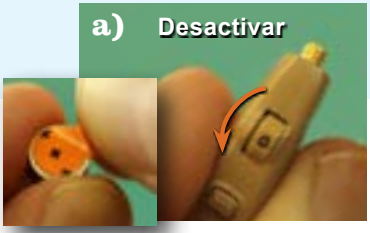
Paso 5: Ajuste la Barra Estabilizadora

Paso 6: Encienda Su MDHearingAid *AIR*

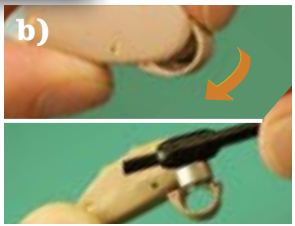
Montaje y Ensamblaje

Paso 1: Inserte la Batería

a) Remueva la etiqueta adhesiva de color naranja y espere un (1) minuto para activar la batería. A continuación, verifique que el audífono esté apagado girando el control del volumen en forma descendente hasta llegar a 0 hasta que sienta un clic.



b) Empuje la pestaña hacia abajo para abrir el compartimento de la batería. Con el lado rojo "+" del compartimento de la batería mirando hacia arriba, utilice la herramienta de limpieza del imán (o los dedos) para insertar la batería.



c) Empuje el compartimento de la batería hacia arriba para cerrar.

Por favor, tenga en cuenta: *Si el compartimiento de la batería no se cierra fácilmente, la batería está insertada al revés.*

Paso 2: Coloque el Tubo *AIR* al Cuerpo del Audífono

Seleccione el Tubo Derecho o Izquierdo

Uso el Tubo ***AIR*** Derecho (Etiqueta Roja) para ajustar el oído derecho. Use el Tubo ***AIR*** Izquierdo (Etiqueta Azul) para ajustar el oído izquierdo.

a) Sostenga la parte superior de la base del Tubo ***AIR*** (extremo triangular) y colóquelo ensartado al extremo del cuerpo del audífono.

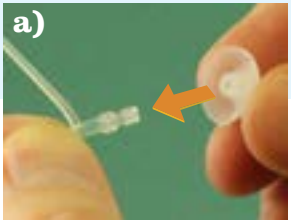
b) Gire el cuerpo del audífono en el sentido de las agujas del reloj mientras empuja suavemente la base del Tubo ***AIR*** sobre el extremo ensartado del cuerpo del audífono.

c) Asegúrese de que la base del Tubo ***AIR*** esté al ras con los lados anchos del cuerpo del audífono cuando haya terminado.

Por favor, tenga en cuenta: *El Cuerpo del Audifono puede ser utilizado para el oído izquierdo o derecho. Unicamente el Tubo es especifico para cada lado.*

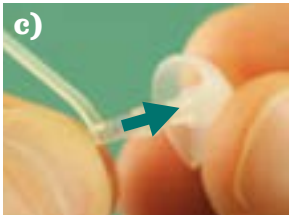
Paso 3: Coloque la Cúpula del Oído al Tubo *AIR*

a) Sostenga el Tubo ***AIR*** en la unión de la barra estabilizadora con una mano y con la otra sujete la parte superior 'en forma de hongo' de la Cúpula del Oído.



b) Empuje la Cúpula del Oído sobre el extremo final del Tubo ***AIR***.

c) Hale en la dirección contraria para asegurarse de que la Cúpula del Oído está bien conectada.



No conecte la Cúpula del Oído al revés.

Paso 4: Coloque el Audífono Detrás de Su Oído

a) Coloque el audífono detrás de su oído. La curva del Tubo debe descansar en la parte superior de la oreja cómodamente (tal como una gafas).

b) Sostenga el Tubo en la unión de la Barra Estabilizadora.

c) Inserte la Cúpula del Oído con una presión suave en el canal auditivo. La parte superior 'en forma de hongo' de la Cúpula del Oído debe encajar en el conducto auditivo de forma bien ajustada no apretada.

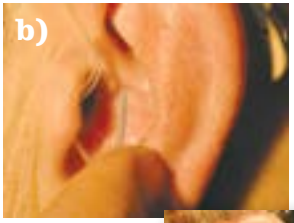
Pruebe la Cúpula del oído para ajustes: *Incline la cabeza hacia arriba y hacia abajo y de un lado al otro mientras simula la masticación; Si el Cúpula del Oído se desliza hacia afuera con facilidad, está demasiado pequeña.*

Repita *con diferentes tamaños de Cúpula del Oído hasta encontrar el mejor ajuste para usted.*

Paso 5: Ajuste la Barra Estabilizadora

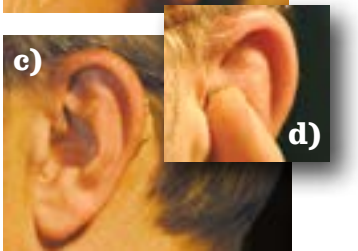
a) La función de la barra estabilizadora es ayudar a mantener el Tubo y la Cúpula del Oído correctamente colocados en el oído.

b) Coloque la barra estabilizadora en el pliegue exterior de la oreja. Ésta puede recortarse para adaptarse al tamaño de su oreja.



c) Cuando la Cúpula del Oído ha sido insertada correctamente el Tubo debe estar al ras de la oreja.

d) Empuje suavemente el Tubo para hacer que la Cúpula del Oído esté cómoda. (El tubo está reforzado en esta área para este propósito).



Paso 6: Encienda Su MDHearingAid *AIR*

El **MD**HearingAid ***AIR*** utiliza un control de volumen con un sistema incorporado en el interruptor deencendido (como un radio).

- Para encender el audífono, gire el Control de Volumen hacia arriba, más allá del clic.
- Para apagar el audífono, gire el Control de Volumen hacia abajo pasando por el nivel 0 hasta que sienta un clic.

IMPORTANTE: *Cuando el audífono se enciende, tomará unos segundos para comenzar la amplificación de sonido. Por favor, suba el volumen LENTAMENTE para evitar una explosión repentina de sonido.*

ADVERTENCIA: *Podrían escucharse silbidos si el audífono está encendido pero no colocado correctamente en su oído. Esto es normal. Una vez la Cúpula del Oído esté debidamente instalada en su oído, el silbido se detendrá.*

Selección de un Programa de Procesamiento de Sonido

El **MD**HearingAid ***AIR*** tiene cuatro programas de procesamiento de sonido para hacer frente a los entornos más comunes de pérdida de audición. Pruebe los diferentes programas en cada entorno para encontrar el que mejor funcione para usted.

- Una vez encendido, el **MD**HearingAid ***AIR*** inicia en el programa 1.
  Esta es la configuración por defecto. Cada vez que el audífono se encienda o se apague volverá a reestablecer el Programa 1.

- Para acceder a los otros programas, pulse el Botón de Programación y escuchará una serie de tonos audibles correspondientes al número del programa:

  1 Tono = Programa 1
  2 Tonos = Programa 2
  3 Tonos = Programa 3
  4 Tonos = Teléfono / Telebobina

Por favor, tenga en cuenta: *Los tonos pueden ser débiles dependiendo de la configuración de volumen y el ruido de fondo.*

Programa	Recomendado para	Descripción	Indicador
1. Normal Modo Silencioso	Hogar: ver la televisión, tiempo con la familia.	Aumenta el sonido en todas las frecuencias.	1 Tono
2. Bajo Modo Social	Ambientes sociales: reuniones de grupo, iglesia, tiempo con los amigos.	Bajas frecuencias (la mayoría de los ruidos de fondo) hasta 1000 Hz no se amplifican de manera significativa.	2 Tonos
3. Alto Modo Ruidoso	Situaciones de ruido intenso: fiestas, restaurantes, el tráfico o las grandes multitudes. Ideal para personas con pérdida de audición de alta frecuencia.	Bajas frecuencias de hasta 1500 Hz no se amplifican de manera significativa.	3 Tonos
4. Teléfono / Telebobina	Uso con teléfonos compatibles y ambientes en circuitos cerrados (página 16).	Telebobina habilitada. El micrófono del audífono es apagado.	4 Tonos

Uso del Programa Teléfono o Telebobina

El **MD**HearingAid ***AIR*** está equipado con un programa de Telebobina. Las Telebobinas, también conocidas como Circuitos de Inducción de Audio, permiten el acoplamiento magnético directo de su audífono a teléfonos compatibles y otras fuentes de audio. Las Telebobinas proporcionan un sonido claro y libre de ruidos de fondo y de feedback, además permiten utilizar cómodamente el teléfono sin quitarse su audífono.

Para activar el Modo Teléfono / Telebobina (Programa 4)

Presione el Botón de Programa hasta que escuche cuatro tonos. En el modo de bobina telefónica, el micrófono del audífono está desactivado; sólo los sonidos recogidos de la bobina telefónica serán amplificados a través del Audífono.

Uso General del Teléfono (Al Utilizar La Bobina Telefónica)

Asegúrese de centrar el auricular del teléfono sobre el Audífono, no sobre su canal auditivo. Mueva el receptor a lo largo del Audífono para localizar la señal más fuerte y clara. Es posible que necesite aumentar un poco el volumen del audífono. Para volver al nivel normal de volumen, pulse el Botón de Programación hasta alcanzar el nivel deseado.

Compatibilidad con Teléfonos

La mayoría de los teléfonos de línea fija son compatibles con Telebobinas. Sistemas Wireless y teléfonos móviles clasificados como T3 o T4 son compatibles con Telebobinas (Preferiblemente T4). Consulte el manual de instrucciones de su teléfono para conocer su calificación. Teléfonos Móviles clasificación M3 o M4 no son compatibles con Telebobinas pero son compatibles con el audífono. Teléfonos clasificación M3 y M4 funcionan con los programas 1-3. La función de altavoz en el teléfono también funciona bien con su Audífono **MD**HearingAid.

Compatibilidad con Sistemas de Circuitos

El programa de Telebobina también puede ayudarle a escuchar en lugares públicos equipados con Telebobinas asistidas compatibles con sistemas de escucha. Cuando el símbolo de la derecha esta visible, significa que un sistema de Telebobina está disponible.

Si su audífono no funciona cuando la Telebobina está encendida, el sistema de circuito podría no estar funcionando o usted podría estar en un lugar sin señal. Trate de ubicarse en un lugar diferente dentro del área del circuito o regrese el audífono a su programa preferido 1-3 y ubíquese lo más cerca posible del parlante.

Cómo Aprovechar al Máximo Sus Audífonos

Su satisfacción con sus audífonos depende del tipo y el grado de su pérdida auditiva y de sus expectativas. No existen audífonos que puedan restaurar la audición normal de los jóvenes, tampoco los que cuestan miles de dólares.

Sin embargo, usted puede maximizar el retorno de su inversión comprendiendo las **3 Claves para la Felicidad con el Uso de Audífonos:**

Ajuste: Si el audífono no está bien ajustado, no va a funcionar.

Equilibrio: Ambos oídos necesitan escuchar.

Paciencia: El uso de audífono requiere de práctica y paciencia.

Clave #1 — Paciencia

Nuevos audífonos pueden ser un gran cambio. Su cerebro debe aprender nuevamente a escuchar y entender. Después de muchos años de no escuchar bien, se necesita tiempo y práctica para volver a desarrollar estas habilidades. **Estudios médicos demuestran que el cerebro requiere aproximadamente 21 días para adaptarse a nuevos audífonos.** Durante este tiempo:

- Usted podría notar inicialmente muchos sonidos de fondo. Estos sonidos han sido siempre parte de su entorno. Con el tiempo su cerebro recordará cómo procesarlos, dando prioridad a los sonidos de primer plano sobre los de fondo.
- Al inicio de su periodo de ajuste usted podría conseguir más confortable un entorno tranquilo.
- Su voz puede sonar demasiado fuerte. Este efecto es muy común para nuevos usuarios de audífonos, pero la mayoría se acostumbra al poco tiempo.
- Podría sonar 'tapado' o como si estuviera hablando en un barril. Este efecto de oclusión es normal. La sensación suele desaparecer en las primeras semanas.
- En entornos ruidosos, es posible que le resulte más fácil entender el discurso mirando a la persona que habla. Leer los labios y observar las expresiones faciales y el lenguaje corporal refuerzan la comunicación hablada.

Clave #2 — Equilibrio

Nacemos con dos oídos para mantener el equilibrio. Lo ideal es mantener el equilibrio mientras se trata la pérdida auditiva. Si usted tiene pérdida auditiva en ambos oídos, los estudios médicos han demostrado que **obtendrá mayor satisfacción y mejores resultados con el uso de dos audífonos**, por las siguientes razones:

- Obtendrá una mejora significativa en la comprensión del discurso y de la conversación, ya que el cerebro estará recibiendo sonido de ambos oídos.
- Experimentará menor amplificación global de ruidos de fondo.
- Obtendrá una mejor audición y comprensión en situaciones ruidosas.
- Mejorará la localización de la dirección de los sonidos.
- Su audición será más agradable, sin esfuerzo, y menos frustrante.

Si tiene pérdida de la audición en los dos oídos y sólo ordenó una prótesis de oído, le recomendamos utilizar el código de oferta adjunto para obtener un descuento en su segundo **MD**HearingAid ***AIR****. Como siempre, usted recibirá 45 días de prueba - libres de riesgo para ensayo con nuestra garantía de devolución del dinero.*

Clave #3 — Ajuste

Un audífono, no importa qué tan caro sea, no funcionará si no está ajustado correctamente. **Sin el ajuste apropiado, es imposible obtener todos los beneficios de su inversión.**

- Sus Audífonos vienen con seis Cúpulas de Oído de silicona diferentes. Elija el tamaño apropiado para que el ajuste en el interior del canal auditivo sea firme. Si el ajuste es flojo, se producirá feedback, y es posible que escuche un silbido cuando el Audífono esté encendido.
- Usted puede darse cuenta de que necesita una Cúpula del Oído de tamaño o tipo diferente una vez que su oído se haya adaptado al uso de los audífonos.
- Si requiere más volumen, considere sustituir el Tubo ***AIR*** por el Sistema de Tubos Tradicional. El Tubo Tradicional tiene un diámetro mayor para el potencial de volumen máximo. (Ver **el contenido del paquete** en la página 5.)

El uso de audífonos requiere práctica y paciencia. Algunas personas logran adaptarse muy rápidamente pero la mayoría se adapta en unas pocas semanas. Por favor, no se rinda antes de tiempo. Un mundo entero de sonido le espera.

Información Sobre la Batería

Advertencia de Batería Baja:

Cuando el voltaje de la batería se acerca al final de su vida, el **MD**HearingAid ***AIR*** proporcionará las señales de advertencia de Batería Baja.

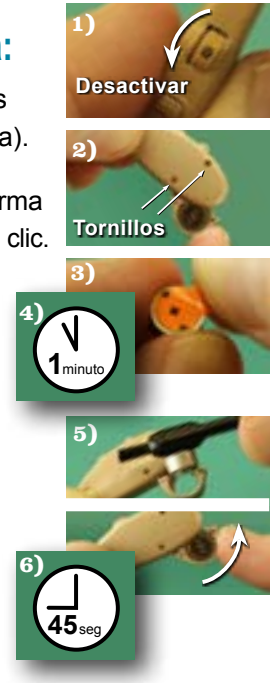
La **Advertencia Inicial** será de tres series de dobles pitidos. Se recomienda que la batería se sustituya tan pronto como sea posible.

Cuando la batería está demasiado débil para realizar alguna operación, la **Advertencia Final** será de seis series de pitidos dobles (como el sonido de un barco). El audífono apagará todas las salidas de audio hasta que se instale una batería nueva. Siga el procedimiento de sustitución de la batería en la página siguiente.

Por favor, tenga en cuenta: *Debido a variaciones entre los fabricantes de baterías, ciertas baterías cuando son nuevas, le darán una falsa advertencia de* ***Batería Baja****. Para mejores resultados, use el* ***Procedimiento de Reemplazo de la Batería*** *en la página siguiente.*

Procedimiento de Reemplazo de la Batería:

Tipo de batería: El **MD**HearingAid ***AIR*** utiliza baterías zinc-aire tamaño 13 (pestaña naranja).



1. Apague el audífono: gire el control de volumen en forma descendente pasando por el nivel 0 hasta que sienta un clic.
2. Retire la batería vieja: Abra el compartimiento de la batería con los tornillos hacia arriba. Gire el audífono o utilice la herramienta magnética de limpieza para quitar la batería.
3. Retire la pestaña naranja de la nueva batería.
4. **Espere al menos un (1) minuto** para la completa activación de la batería.
5. Inserte la batería y cierre el Compartimiento de la Batería.
6. **Espere 45 segundos** ANTES DE encender el audífono para permitir que la Advertencia de Batería Baja sea reestablecida.

Consejos para el Uso de la Batería:

- Extienda la vida de la batería apagando su audífono cuando no esté en uso y dejando abierto el Compartimiento de la Batería durante la noche.
- Las nuevas pilas zinc-air requieren "tiempo para respirar." Después de retirar la pestaña naranja, espere un (1) minuto para que la batería esté totalmente lista para funcionar antes de insertarla en el Compartimiento de la Batería.
- Utilice la Herramienta Magnética de Limpieza como ayuda para colocar y remover la batería del Compartimiento de la Batería.
- No utilice baterías vencidas, que hayan sido utilizadas o que muestren señales de corrosión.
- No deje pilas agotadas en el audífono, estas pueden tener escapes de líquidos que pueden dañar el audífono.

Precaución! *Asegúrese de mantener las pilas fuera del alcance de niños y mascotas. En caso de ingestión accidental de la batería, solicite atención médica de inmediato, o* ***llame por cobrar a la Línea Directa Nacional de Baterías al 202-625-3333.***

Limpieza y Cuidado

Consejos para mantener en óptimas condiciones su MDHearingAid *AIR*:

- Limpie diariamente el audífono con un pañuelo de papel o un paño suave. El agua, alcohol, u otros agentes líquidos podrían dañarlo.
- Mantenga sus oídos limpios para maximizar los beneficios de su **MD**HearingAid ***AIR***. La cera puede obstruir el Tubo ***AIR***. Para obtener mejores resultados, puede ser útil limpiar sus oídos con un kit de lavado de oído (no requieren prescripción médica) o visitar a su médico.
- Limpieza: Utilice el cable para mantener el Tubo ***AIR*** libre de escombros y el cepillo para limpiar suavemente la cera y otros residuos.
- No permita que el audífono se moje. No utilice productos en aerosol para el cabello o secadores de pelo mientras esté utilizando el audífono. No exponga el audífono a excesos de humedad o calor.
- Evite golpes fuertes del audífono, como dejarlo caer al suelo.
- Guarde el audífono en un lugar fresco y seco cuando no esté en uso dejando el Compartimiento de la Batería abierto.
- Si no va a utilizar el audífono durante un periodo de tiempo prolongado, remueva la batería para evitar la corrosión.

Solución de Problemas

1. El instrumento hace silbidos.

- Los silbidos (feedback o retroalimentación) se producen cuando el sonido amplificado vuelve al micrófono y es nuevamente amplificado. La mayoría de los audífonos (incluso los que cuestan miles de dólares) producirán silbidos cuando no se inserten correctamente en el canal auditivo.
- Trate de insertar nuevamente la Cúpula del Oído en el canal auditivo para ajustarla mejor. Si esto no funciona, pruebe con un Cúpula del Oído diferente.
- Baje el volumen.
- Si continua necesitando mayor nivel de volumen para lograr escuchar, intente usando una Cúpula del Oído Cerrada.
- Si se producen silbidos luego de intentar una Cúpula del Oído Cerrada, usted podría requerir un mayor beneficio de su audífono (mayor volumen) y debería probar el Sistema de Tubos Tradicional. (Vea el Sistema de Tubos Tradicional y el Manual incluidos.)
- Verifique si hay grietas en el Tubo, Base (extremo triangular), o el auricular (si utiliza Tubo Tradicional) y cámbielo si está dañado.

- Limpie cualquier resto de cera del Tubo o de la Cúpula del oído utilizando la herramienta de limpieza.
- Ocasionalmente podrían producirse silbidos cuando excesos de cera bloqueen el canal auditivo. En este caso, el silbido desaparecerá cuando sea corregida la condición.
- Si usted continua teniendo problemas con sus audífonos por favor póngase en contacto con Servicio al Cliente de **MD**HearingAid al **customerservice @mdhearingaid.com** o llame al **312-219-8422** para recibir orientación. El horario de oficina es de lunes a viernes, de 8:30 am a 4:30 pm (CST).

Tenga en cuenta: *Cuando un objeto (mano, campana, persona, silla, pared... etc.) se acerque a su oído mientras utilice sus audífonos, usted podría experimentar silbidos. Esto es normal para todos los micrófonos, no sólo en los micrófonos de audífonos, cuando el micrófono se encuentra obstruido temporalmente.*

2. El instrumento tiene un sonido débil o nulo.

- Asegúrese de que el audífono está encendido. El control de volumen debe estar colocado por encima del número uno (1).
- Asegúrese de que la batería está nueva y se ha insertado correctamente (consulte la página 23).
- Apague completamente el Audífono. Retire el Tubo del Cuerpo del Audífono, enciéndalo, y gire el volumen a nivel 4. Si el Audífono produce silbidos, entonces está funcionando y el Tubo necesita ser limpiado o reemplazado.
- Gire el control de volumen (encendido/apagado) hacia adelante y hacia atrás, en caso de que los controles hayan recogido polvo o pelusas.
- Compruebe que no haya corrosión en los contactos de la batería.

Consejos de limpieza del Tubo: *Pase el extremo del cable de la herramienta de limpieza a través del Tubo de 5 a 6 veces. Luego sople suavemente el Tubo para expulsar cualquier desecho y vuelva a colocar el Tubo al Cuerpo del Audífono.*

3. El sonido es distorsionado o intermitente.

• Si el audífono se encuentra en un ambiente húmedo o sujeto a sudor, la humedad puede obstruirlo y distorsionar los sonidos. Considere el uso de un deshumidificador de audífonos durante la noche.

• Baje el volumen.

• APAGUE el audífono completamente. Abra y cierre el Compartimiento de la Batería, espere 45 segundos y vuelva a ENCENDER el audífono.

• Reemplace la batería por una nueva siguiendo el Procedimiento en la página 23.

• Compruebe que no haya corrosión en los contactos de la batería.

• Gire el control de volumen (encendido/apagado) hacia adelante y hacia atrás, en caso de que los controles hayan recogido polvo o pelusas.

• Verifique las Cúpula del Oído y el Tubo por obstrucción de cera o por cualquier signo de desgaste. Reemplace la Cúpula del Oído y el Tubo si se encuentran rígidos, doblados, agrietados o deshilachado.

Para un funcionamiento óptimo, la Cúpula del Oído y el Tubo del audífono deben ser reemplazados cada 3-6 meses. Los reemplazos pueden solicitarse en: www.mdhearingaid.com/accessories.

Accesorios Opcionales

Plan de Protección del Producto

- Ofrece 100% de protección contra todo tipo de daños por accidentes, incluyendo los daños no cubiertos por nuestro estándar de Garantía de 90 días (daños por agua o por mascotas, corrosión, etc).
- La cobertura debe ser comprada dentro del período de garantía inicial.
- Este contrato de servicios tiene una duración de un (1) año a partir de la fecha de compra.

Reemplazo del Tubo y la Cúpula del Oído

Para un FUNCIONAMIENTO OPTIMO, el Tubo *AIR* y la Cúpula del oído deben reemplazarse cada 3 a 6 meses. Con el tiempo las tuberías y las Cúpula del Oído pueden llegar a ponerse rígidas y descoloridas. Su reemplazo regular mantendrá sus audífonos sonando y usted los sentirá siempre como nuevos.

Visite **www.mdhearingaid.com/accessories** para ordenar el reemplazo del Tubo ***AIR*** y las Cúpulas del oído, Kit de Tubo Tradicional, Baterías Tamaño 13 y su Plan de Protección del Producto.

Garantía y Reparación

El **MD**HearingAid ***AIR*** está cubierto contra defectos de materiales y elaboración durante 90 días a partir de la fecha en que reciba su pedido. Si nuestra revisión determina que la unidad no funcionó debido a piezas, materiales o mano de obra, la repararemos o reemplazaremos de forma gratuita. *Esta garantía no cubre fallas debidas a desgaste inusual y roturas o maltratos del audífono, tales como golpes, daños por humedad o sudor, excesiva acumulación de cera, o por manipulación del instrumento; los cuales dejan esta garantía sin efecto.*

Si usted requiere de **Garantía o Servicio de Reparación,** póngase en contacto con Servicio al Cliente para un número de Autorización de Devolución de Mercancía (ADM) información de costos, reparación e instrucciones.

Para un servicio más rápido,
envíe un correo electrónico a:
support@mdhearingaid.com

O llame a nuestro Servicio
al Cliente al: **312-219-8422**.
Horario de Atención:
Lunes a Viernes, 8:30 am a 4:30 pm
(Hora Estándar del Centro CST)

Dirección de Lugares de Reparación:
MDHearingAid, Inc.
Repairs Department
18447 W. 8 Mile Road
Detroit, MI 48219-1520

Por favor no *envíe a esta dirección sin antes haber contactado el área de Servicio al Cliente.*
Nota: *Por favor discúlpenos, actualmente nuestro Servicio al Cliente se encuentra solo disponible en español.*

Política de Devolución

En **MD**HearingAid su satisfacción está **garantizada.** Para obtener el máximo beneficio de su **MD**HearingAid ***AIR***, por favor comprenda que ningún audífono le devolverá la audición normal. Su satisfacción con el **MD**HearingAid ***AIR*** dependerá de sus expectativas y de su compromiso con el reentrenamiento de su cerebro sobre cómo oír y escuchar.

Periodo de Prueba de 45 Días

Usted dispone de un Periodo de Prueba de 45 días a partir dela fecha de compra en caso de que requiera realizar la devolución su audífono. La razón de este período de prueba tan largo es que a menudo toma varias semanas el acostumbrarse al sonido de los nuevos audífonos.

Política de Reembolso de 21 Días

Los estudios médicos demuestran que el cerebro requiere aproximadamente 21 días para ajustarse a los nuevos audífonos. El **MD**HearingAid **requiere un periodo de prueba mínimo de 21 días para que usted pueda recibir un reembolso completo en caso de que lo requierad.**

Para un servicio más rápido, envíe un correo electrónico a **support@mdhearingaid.com**. Alternativamente, usted puede llamar al **312-219-8422**. El horario de atención de Servicio al Cliente es de lunes a viernes, de 8:30 am a 4:30 pm Hora Estándar del Centro.

Honorarios por Pronta Devolución

Si usted ha probado su audífono(s) por 21 días y la fecha de compra se encuentra dentro del Periodo de Prueba de 45 días, usted recibirá un **reembolso completo** de su precio de compra menos los gastos de envío (o como lo indique el lugar donde se hizo la compra). Las Solicitudes de Autorización de Devolución de Mercancía (SADM) **anteriores al periodo de prueba** de los audífonos serán otorgadas pero incurrirán en un diez por ciento (10%) de honorario por pronta devolución. **Las devoluciones hechas sin un número SADM de Servicio al Cliente, incurrirán en un veinte por ciento (20%) de honorario por pronta devolución.**

Solicitudes de Autorización de Devolución posteriores a 45 días a partir de la fecha de compra no serán atendidas.

Días de Facturación	Monto Devuelto con SADM	Monto Devuelto sin SADM
1-20	90%	80%
21-45	100%	80%
46+	Sin Devolución	Sin Devolución

Dirección de Devolución:
MDHearingAid, Inc.
Returns Department
18447 W. 8 Mile Road
Detroit, MI 48219-1520

Por favor no envíe a esta dirección sin antes haber contactado al Área de Servicio al Cliente.

Advertencias para Distribuidores

Un distribuidor de audífonos debería aconsejar a un posible usuario de audífonos que consulte inmediatamente a un médico licenciado (de preferencia un especialista en oído) antes de despachar un audífono. Si el distribuidor de audífonos determina a través de la investigación, la observación directa, o de cualquier otra información disponible en relación con el posible usuario, que el usuario potencial tiene alguna de las siguientes condiciones, entonces consulte a un médico.

- Deformidad congénita o traumática visible del oído.
- Historia de drenaje activo del oído en los últimos 90 días.
- Historia de pérdida de audición repentina o progresiva en los últimos 90 días.
- Mareos agudos o crónicos.
- Dolor o molestia en el oído.
- Pérdida auditiva unilateral inmediata o reciente en los últimos 90 días.
- Brecha audiométrica aire-hueso igual o mayor de 15 decibelios a 500 hertz (Hz), 1.000 Hz, y 2.000 Hz.
- Evidencia visible de acumulación de cerumen significativo o un cuerpo extraño en el canal auditivo.

Suspenda el uso de su **MD**HearingAid ***AIR*** y consulte un médico si:

- La audición en uno o ambos oídos empeora.
- La audición no mejora durante el uso de la **MD**HearingAid ***AIR***
- Presenta irritación de la piel en o alrededor de su canal auditivo.
- Su oído se ocluye con cerumen excesivo.
- Desarrolla una infección en el oído o en el canal auditivo.

Tenga especial cuidado en la selección y ajuste de un audífono cuyo nivel de presión sonora máximo supere los 132 decibeles, porque puede presentarse riesgo de daño en la audición residual del usuario del audífono.

Un audífono no le devolverá una audición normal ni prevendrá o mejorará una discapacidad auditiva resultante de condiciones orgánicas. En la mayoría de los casos el uso poco frecuente de un audífono no permite al usuario obtener beneficios completos de éste. El uso del audífono es sólo una parte de la rehabilitación auditiva y puede requerir ser complementado con entrenamiento auditivo y con instrucción en la lectura de labios.

Aviso Importante para Posibles Usuarios

La práctica de una buena salud requiere que una persona con pérdida auditiva tenga una evaluación médica realizada por un médico autorizado (preferiblemente un médico especialista en enfermedades del oído) antes de comprar un audífono. Los médicos autorizados, especializados en enfermedades del oído, son a menudo referidos como otorrinolaringólogos, otólogo o especialistas en otorrinolaringologías. El propósito de una evaluación médica es asegurar que todas las condiciones médicamente tratables que pueden afectar a la audición sean identificadas y tratadas antes de la compra de un audífono.

Después de la evaluación médica, el médico le dará un informe escrito de que su audición ha sido evaluada y que usted puede ser considerado como un candidato para el uso de un audífono. El médico lo referirá a un audiólogo o a un distribuidor de audífonos, según proceda, para una evaluación de audífono.

El audiólogo o distribuidor de audífonos realizará una evaluación de audífono para determinar la capacidad para oír con y sin un audífono. La evaluación de audífono permitirá al audiólogo o al distribuidor determinar lo que usted necesita.

Si usted tiene dudas acerca de su capacidad para adaptarse a la amplificación, debe informarse acerca de la disponibilidad de un programa de ensayo/alquiler o compra. Varios profesionales de la audición tienen programas que permiten que usted use un audífono durante un periodo de tiempo por un precio y después usted podrá decidir si quiere o no comprar el audífono.

Las leyes federales restringen la venta de audífonos a las personas que no han obtenido una evaluación médica de un médico autorizado. Las leyes federales permiten a un adulto completamente informado firmar un documento rechazando la evaluación médica por creencias religiosas o personales que le impidan la consulta con un médico. El ejercicio de tal renuncia (sin la consulta previa por un especialista en oído) no va con los mejores intereses por su salud, y su uso está totalmente desaconsejado.

Niños con Pérdida Auditiva

Este producto no debe ser utilizado por cualquier persona menor de 18 años de edad. Adicional a ver a un médico para una evaluación médica, los niños con pérdida auditiva deben ser dirigidos a un audiólogo para evaluación y rehabilitación. La pérdida de audición puede causar problemas en el desarrollo del lenguaje, el crecimiento educativo y el crecimiento social de un niño. Un audiólogo está calificado con la formación y experiencia para ayudar en la evaluación y rehabilitación de un niño con una pérdida auditiva.

Aviso de Cancelación

USTED PUEDE CANCELAR ESTA TRANSACCIÓN SIN NINGUNA SANCIÓN U OBLIGACIÓN, DENTRO DE 45 DÍAS A PARTIR DE LA FECHA DE COMPRA. SI CANCELA, CUALQUIER PROPIEDAD NEGOCIADA EN, CUALQUIER PAGO HECHO POR USTED BAJO EL CONTRATO O VENTA MENOS CUALQUIER TARIFA DE REPOSICIÓN NO REEMBOLSABLE Y CUALQUIER INSTRUMENTO NEGOCIABLE EJECUTADO POR USTED SERÁ DEVUELTO DENTRO DE LOS 10 DÍAS HÁBILES SIGUIENTES A LA RECEPCIÓN POR PARTE DEL VENDEDOR DE SU AVISO DE CANCELACIÓN Y TODA MERCANCÍA PERTENECIENTE A ESTA TRANSACCIÓN, Y CUALQUIER GARANTÍA DERIVADOS DE LA OPERACIÓN SERÁ CANCELADOS. SI CANCELA, DEBE DEVOLVER AL VENDEDOR, SUSTANCIALMENTE EN TAN BUENAS CONDICIONES COMO CUANDO SE RECIBIERON, LOS BIENES ENTREGADOS A USTED BAJO ESTE CONTRATO O VENTA. PARA CANCELAR ESTA TRANSACCIÓN, ENVÍE POR CORRESPONDENCIA O ENTREGUE UNA COPIA FIRMADA Y FECHADA DE ESTE AVISO DE CANCELACIÓN O CUALQUIER OTRO AVISO POR ESCRITO, O ENVÍE UN TELEGRAMA A MDHEARINGAID, 917 W. WASHINGTON BLVD, SUITE 202, CHICAGO, IL 60607 ANTES DE LA MEDIANOCHE DEL DÍA 45 DESPUÉS DE LA TRANSACCIÓN INICIAL. "POR LA PRESENTE CANCELAR ESTA TRANSACCIÓN," FIRMADO:

_____ _____

(Firma del Comprador) (Fecha)

Especificaciones Técnicas

MÁX OSPL90 . . . . . 126 dBSPL

HF Promedio OSPL90 . . . . . 119 dBSPL

HFA Ganancia Total . . . . . 40 dBSPL

THD@ . . . . . 800 Hz. 0.6%

. . . . . 1600 Hz 0.7%

RUIDO DE ENTRADA EQ. . . . . 26 dB

DESGASTE DE LAS PILAS . . . . . 0.90 mA

www.MDHearingAid.com/manuals

MDHearingAid® AIR

THE DOCTOR'S CHOICE FOR AFFORDABLE HEARING AIDS®

(LA OPCIÓN RECOMENDADA POR LOS MÉDICOS PARA AUDÍFONOS ASEQUIBLES)

Manual del Tubo Tradicional

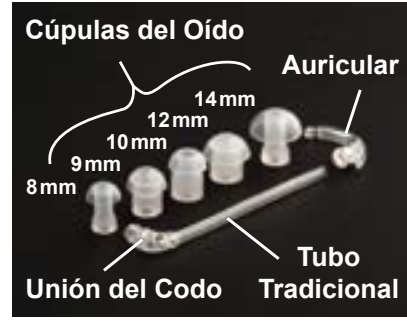
Uso del Sistema de Tubo Tradicional

El Sistema de Tubo Tradicional **MD**HearingAid®***AIR*** es una alternativa del Sistema de Tubo ***AIR***, y puede ser una mejor opción para los clientes que:

1. Requieren un nivel de volumen más alto del que es posible con el Sistema de Tubo ***AIR*** del **MD**HearingAid®***AIR***.
2. Buscan un Sistema de Tubo más personalizado, más extenso y con mejor adaptación.
3. Prefieren usar el **MD**HearingAid®***AIR*** con un molde personalizado.

Componentes del Sistema de Tubo Tradicional

1. Auricular ***AIR***
2. Tubo Tradicional Claro
3. Unión del Codo
4. Cinco Tamaños de Cúpula del Oído Cerrada



Importante: *Usted* ***NECESITARÁ CORTAR EL TUBO*** *hasta tener la extensión adecuada para su oído. (Ver Paso 3). Sin ser cortado, el audífono* ***NO SE AJUSTARÁ*** *adecuadamente.*

Paso 1: Selección del Tamaño Correcto de la Cúpula del Oído

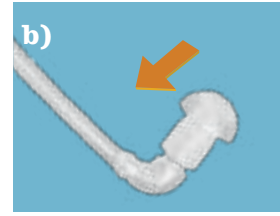
Pruebe el tamaño de Cúpula del Oído fijándola al Tubo antes de insertarla en el canal auditivo.

Fijación de la Cúpula del Oído al Tubo

a) Sujete la Unión del Codo del Tubo con una mano y la parte superior en 'forma de hongo' de la Cúpula del Oído con la otra.

b) Empuje la Cúpula del Oído sobre la punta al final del Codo.

c) Hale ligeramente en dirección contraria para asegurarse de que la Cúpula del Oído esté bien colocada.



Paso 2: Inserte la Cúpula del Oído en el Canal Auditivo

Mantenga el Codo del Tubo, con la Cúpula del Oído colocada e inserte la Cúpula del oído presionándola suavemente en el canal auditivo. La parte superior en 'forma de hongo' de la Cúpula del Oído debe ajustarse cómodamente no apretada.

Pruebe la Cúpula del Oído para su ajuste

Mueva la cabeza de arriba abajo y de un lado a otro simulando la masticación. Si la Cúpula del Oído se desliza con facilidad, es porque es demasiado pequeña.

Canal Auditivo

***Repita** con diferentes tamaños de Cúpula del Oído hasta encontrar la que mejor se ajuste para usted.*

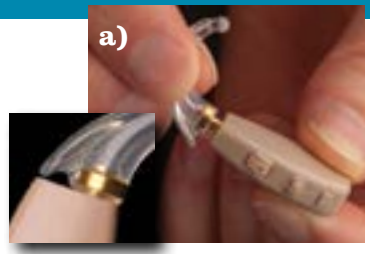
Paso 3: Coloque el Auricular y Corte la Extensión del Tubo

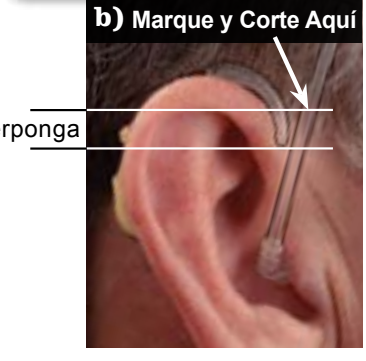
a) Fije el Auricular ***AIR*** en el extremo roscado del Cuerpo del Audífono empujando y girando suavemente (3 veces aproximadamente).

b) Coloque el Cuerpo del Audífono detrás de la oreja de manera que el audífono descanse suavemente en la parte superior del oído (al igual que unas gafas). Inserte la Cúpula del Oído, con el Tubo ya fijado, dentro del canal auditivo y alinee el Tubo junto al auricular.

c) Utilice un bolígrafo y marque una línea en el Tubo SOBRE la parte inferior del extremo del auricular. Corte el Tubo en la línea marcada.

***Importante**: El Tubo debe ser medido y cortado en forma separada para cada oído.*





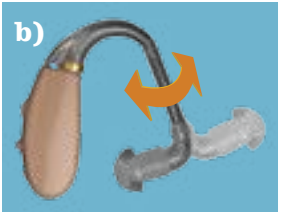
Mida dos veces, corte una vez!

Paso 4: Coloque el Tubo Tradicional al Auricular

a) Coloque el Tubo al Auricular presionando el Tubo hasta el extremo del auricular.

b) Gire el Tubo hacia adelante y hacia atrás hasta que se deslice sobre el extremo del auricular.

Asegúrese de que la parte en 'forma de hongo' de la Cúpula del Oído apunte hacia el canal auditivo.

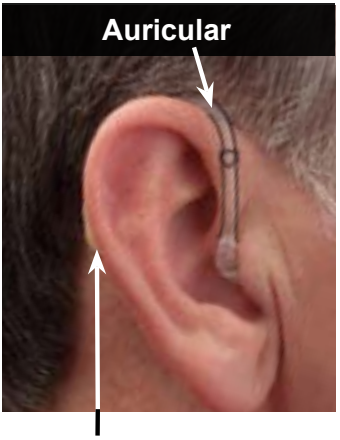


Paso 5: Coloque el Audífono Detrás de la Oreja

a) Coloque el Cuerpo del Audífono sobre la parte superior de la oreja de manera de que el Auricular descanse confortablemente (al igual que unas gafas).

b) Inserte la Cúpula del oído presionándola suavemente en el canal auditivo hasta que quede bien ajustada.

IMPORTANTE: *Es normal que si la Cúpula del oído no está colocada adecuadamente en su canal auditivo, el audífono produzca silbidos cuando se encienda.* ***Una vez que la Cúpula del oído sea insertada adecuadamente en su canal auditivo, el silbido desaparecerá.*** *(Diríjase al Manual del Usuario Paginas 26-29 para más consejos sobre Solución de Problemas).*



www.MDHearingAid.com

Impreso en Estados Unidos
04.15